

ARRÊTÉ NO. 74

UN ARRÊTÉ MUNICIPAL VISANT A APPROUVER LE BUDGET D'OPÉRATION DE LA SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU CENTRE DES AFFAIRES DE GRAND-SAULT INC.,

Ledit budget ayant été dûment approuvé par la majorité du bureau d'administration de la société conformément à la *Loi sur les zones d'amélioration des affaires* et de la *Loi sur l'impôt foncier* et visant par conséquent l'imposition d'une taxe pour l'amélioration sur les propriétés non-résidentielles situées à l'intérieur de la zone d'amélioration des affaires et la remise du montant procuré par ladite taxe au bureau d'administration de la société afin que ces derniers puissent l'utiliser pour réaliser les projets pour lesquels cette taxe fut imposée.

Attendu que, la *Loi sur les zones d'amélioration des affaires* qui fut proclamée et entra en vigueur le 9 février 2015 permet aux municipalités d'imposer une taxe en vertu d'une loi municipale; et

Attendu que, le conseil municipal de Grand-Sault est d'avis que l'imposition d'une telle loi est dans l'intérêt de la population; et

Attendu que, tous les prérequis exigés pour l'adoption d'un arrêté municipal ont été suivis:

Par conséquent, qu'il soit résolu par le conseil de ville de Grand-Sault tel que suit:

1. Que le budget d'opération de la Société de développement du centre des affaires de Grand-Sault Inc. soit approuvé.
2. Qu'une taxe d'amélioration sur toute propriété non-résidentielle située dans la zone d'amélioration des affaires soit imposée tel que défini dans la *Loi sur les zones d'amélioration des affaires*.
3. Que le montant procuré par la taxe soit remis au bureau d'administration de la société afin que ces derniers puissent l'utiliser pour réaliser les projets pour lesquels cette taxe fut imposée.

BY-LAW NO. 74

A MUNICIPAL BY-LAW TO APPROVE THE OPERATING BUDGET OF THE GRAND FALLS CENTRAL BUSINESS DEVELOPMENT CORP. INC,

Said budget having been duly approved by the majority of the Board of directors in accordance with the *Business Improvement Areas Act* and with the *Real Property Tax Act* and consequently for the imposition of a levy for business improvement on non-residential property situated within the business improvement area and for the remittance of the amount raised by the levy to the board of directors of the corporation in order that the latter may spend it to realize projects for which the levy was imposed.

Whereas the *Business Improvement Areas Act* which has been proclaimed and became effective on February 9 2015 allows a municipality to impose a levy through a municipal by-law; and

Whereas the council of the town of Grand Falls believes it to be in the public's interest that such a levy be imposed; and

Whereas all the required prerequisites for the adoption of a municipal by-law have been followed;

Therefore, be it enacted by the council of the town of Grand Falls as follows:

1. That the operating budget of the Grand Falls Central Business Development Corp. Inc. be approved.
2. That a levy for business improvement of all non-residential property situated within the business improvement area be imposed on all non-residential property as defined in the *Business Improvement Areas Act*.
3. That the amount raised by the levy be remitted to the Board of directors of the corporation so that the latter may spend it to realize the projects for which the levy was imposed.

4. Que ladite taxe soit en sus du taux de taxation régulier de la municipalité sur les propriétés non-résidentielles situées dans la zone d'amélioration des affaires et soit fixée par le conseil de ville à un taux n'excédant pas .20 cents pour chaque cent dollars de valeur d'évaluation.
4. That the said levy shall be over and above the normal tax rate of the municipality on non-residential property situated within the business improvement area and shall be at a rate fixed by council not to exceed twenty cents for each one hundred dollars of assessed value.

L'ARRÊTÉ PROCLAMÉ LE 18 DÉCEMBRE 2018 EST ABROGÉ.

PROCLAMÉ CE 17 JOUR DE DÉCEMBRE 2019.

BY-LAW 74 PROCLAIMED DECEMBER 18th, 2018, IS REPEALED.

PROCLAIMED THIS 17 DAY OF DECEMBER 2019.

1re lecture:

1st reading: _____

2e lecture:

2nd reading: _____

3e lecture et adoption:

3rd reading and enactment: _____

Lecture dans son intégralité: selon le paragraphe 15(3) de la loi sur la Gouvernance locale.

Reading in full : per section 15(3) of the Local Governance Act

Marcel Deschênes
Maire / Mayor

Lise J. Ouellette
Greffière adjointe / Deputy clerk